

Second Session, Forty-third Parliament,
69 Elizabeth II, 2020

Deuxième session, quarante-troisième législature,
69 Elizabeth II, 2020

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-2

PROJET DE LOI S-2

An Act to amend the Chemical Weapons
Convention Implementation Act

Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la
Convention sur les armes chimiques

FIRST READING, OCTOBER 27, 2020

PREMIÈRE LECTURE LE 27 OCTOBRE 2020

THE HONOURABLE SENATOR GOLD, P.C.

L'HONORABLE SÉNATEUR GOLD, C.P.

SUMMARY

This enactment amends the *Chemical Weapons Convention Implementation Act* by deleting the schedule to that Act and the references to that schedule in that Act, in order to avoid potential discrepancies between the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, as amended from time to time, and the portions of that Convention that are reproduced in that schedule.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques* en y supprimant l'annexe ainsi que les renvois à cette annexe mentionnés dans la Loi afin d'éviter toute divergence éventuelle entre la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, avec ses amendements éventuels, et les extraits de la Convention qui sont reproduits à l'annexe.

BILL S-2

An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1995, c. 25

Chemical Weapons Convention Implementation Act

1 (1) The definition *Convention* in subsection 2(1) of the *Chemical Weapons Convention Implementation Act* is replaced by the following: 5

Convention means the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, signed at Paris, France on January 13, 1993, as amended from time to time pursuant to Article XV of the Convention; 10
(*Convention*)

(2) Subsection 2(3) of the Act is repealed.

2 The schedule to the Act is repealed.

PROJET DE LOI S-2

Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1995, ch. 25

Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques

1 (1) La définition de *Convention*, au paragraphe 2(1) de la *Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques*, est remplacée par ce qui suit : 5

Convention La Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, signée à Paris 10
(France) le 13 janvier 1993, ainsi que ses amendements éventuels apportés au titre de son article XV. (*Convention*)

(2) Le paragraphe 2(3) de la même loi est abrogé.

2 L'annexe de la même loi est abrogée. 15

EXPLANATORY NOTES

Chemical Weapons Convention Implementation Act

Clause 1: (1) Existing text of the definition:

Convention means the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, signed at Paris, France on January 13, 1993, as amended from time to time pursuant to Article XV of the Convention and portions of which are set out in the schedule to this Act; (*Convention*)

(2) Existing text of subsection 2(3):

(3) In the event of any inconsistency between the provisions set out in the schedule and the provisions of the Convention, the provisions of the Convention prevail.

NOTES EXPLICATIVES

Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques

Article 1 : (1) Texte de la définition :

Convention La Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, signée à Paris (France) le 13 janvier 1993 et dont des extraits sont reproduits à l'annexe, ainsi que ses amendements éventuels apportés au titre de son article XV. (*Convention*)

(2) Texte du paragraphe 2(3) :

(3) Les dispositions de la Convention l'emportent sur les dispositions incompatibles de celle-ci reproduites à l'annexe.

